

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za proračun

2006/0075(COD)

20.11.2006

MNENJE

Odbora za proračun

za Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

o predlogu odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi akcijskega programa za carino v Skupnosti (Carina 2013)
(KOM(2006)0201 – C6-0158/2006 – 2006/0075(COD))

Pripravljaivec mnenja: Wojciech Roszkowski

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Program Carina 2013 bo nasledil trenutno obstoječ program Carina 2007, ki se bo zaključil konec leta 2007. Program naj bi trajal od 1. januarja 2008 do 31. decembra 2013, to pomeni, da se bo zaključil hkrati z večletnim finančnim okvirom, ki je bil sprejet letos.

Splošni cilji programa so: usklajevanje carinskih dejavnosti s potrebami notranjega trga, poenoteno delovanje različnih carinskih uprav, kot bi bile ena sama uprava, zaščita finančnih interesov Skupnosti ter povečanje varnosti in zaščite državljanov. Te in druge, bolj specifične cilje bo mogoče med drugim doseči s sistemi za izmenjavo informacij in komunikacijo, primerjalnimi analizami, ki bodo omogočile opredeljevanje najboljše prakse, usposabljanjem, skupnimi projekti in spremljanjem ukrepov.

Predlagani referenčni znesek za šest let, kolikor bo trajal program, je 323,8 milijona EUR, kar je več, kot je bilo namenjeno sedanjemu programu. Po utemeljitvi Komisije naj bi s povečanjem sredstev omogočili predvsem uresničevanje novih strateških pobud (*e-carina*), deloma pa tudi posodobitev vseevropskih sistemov informacijske tehnologije in doseganje drugih ciljev.

V skladu s finančnim izkazom, priloženim predlogu Komisije, naj bi se 2,1 % celotnega referenčnega zneska (6,8 milijona EUR) porabilo za upravne odhodke. V spodnji tabeli so podrobneje razčlenjeni odhodki za vseh šest let programa, pri čemer so odhodki iz poslovanja in upravni odhodki ločeni.

v milijonih EUR

Vrsta odhodkov		2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014-2015	Skupaj 2008-13
----------------	--	------	------	------	------	------	------	-----------	----------------

Odhodki iz poslovanja

Odobritve za prevzem obveznosti (OPO)	(1)	41.868	48.368	50.318	54.768	59.568	62.118	-	317.008
Odobritve plačil (OP)	(2)	15.417	35.276	47.368	51.253	55.133	59.328	53.233	317.008

Upravni odhodki, vključeni v referenčni znesek

Tehnična in upravna pomoč (NS)	(3)	1.132	1.132	1.132	1.132	1.132	1.132	-	6.792
--------------------------------	-----	-------	-------	-------	-------	-------	-------	---	-------

REFERENČNI ZNESEK SKUPAJ

Odobritve za prevzem obveznosti	(1+3)	43.000	49.500	51.450	55.900	60.700	63.250	-	323.800
Odobritve plačil	(2+3)	16.549	36.408	48.500	52.385	56.265	60.460	53.233	323.800

Program Carina zelo uspešno zagotavlja podporo evropskim carinskim službam pri sodelovanju in usposabljanju, in sicer z organizacijo seminarjev, oblikovanjem mednarodnih delovnih skupin, pripravištvom, primerjalnimi analizami in izobraževanjem.

Omogoča tudi delovanje sistemov za izmenjavo informacij med partnerji.

V sklepih vmesne ocene programa Carina 2007 je Evropska komisija zapisala, da sta njegova uspešnost in učinkovitost zadovoljivi, kar potrjujejo tudi številčni podatki, zbrani med ocenjevanjem.

Pripravljaivec mnenja je prepričan, da bo novi program v letih 2008–2013 ponujal še učinkovitejšo podporo evropskim carinskim službam, če bodo sprejeti predlogi sprememb k predlogu Evropske komisije o njegovi obnovitvi.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za proračun poziva Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe 1
Odstavek 1 a (novo)

1a. meni, da morajo biti finančna sredstva, navedena v zakonodajnem predlogu, usklajena z zgornjo mejo razdelka 1a novega večletnega finančnega okvira, in poudarja, da bo letni znesek določen v letnem proračunskem postopku v skladu z določbami točke 37 medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006;

Predlog odločbe

Besedilo, ki ga predlaga Komisija¹

Predlogi sprememb Parlamenta

Predlog spremembe 2
Uvodna izjava 1

(1) Glavni cilj Skupnosti v naslednjih letih je doseči rast in odprtje novih delovnih mest, kakor je določeno v okviru obnovljene lizbonske strategije. Prejšnji programi na carinskem področju, zlasti Odločba št. 253/2003/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. februarja 2003 o sprejetju akcijskega programa za carino v Skupnosti (v nadaljnjem besedilu „Carina 2007“), so mnogo pripomogli k uresničitvi navedenega cilja in splošnih ciljev carinske politike. Zato

(1) Glavni cilj Skupnosti v naslednjih letih je doseči rast in odprtje novih delovnih mest, kakor je določeno v okviru obnovljene lizbonske strategije. Prejšnji programi na carinskem področju, zlasti Odločba št. 253/2003/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. februarja 2003 o sprejetju akcijskega programa za carino v Skupnosti (v nadaljnjem besedilu „Carina 2007“), so mnogo pripomogli k uresničitvi navedenega cilja in splošnih ciljev carinske politike. Zato

¹ Še neobjavljeno v UL.

je ustrezno nadaljevati dejavnosti, ki so bile začete v okviru navedenih programov. Ta program bi moral biti vzpostavljen za obdobje šestih let, da bi bilo trajanje programa usklajeno s trajanjem večletnega finančnega okvira, vključenega v Medinstitucionalni sporazum (*vnesti datum*) med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju².

²*Za vstavitev v toku pogajanj.*

je ustrezno nadaljevati dejavnosti, ki so bile začete v okviru navedenih programov. Ta program bi moral biti vzpostavljen za obdobje šestih let, da bi bilo trajanje programa usklajeno s trajanjem večletnega finančnega okvira, vključenega v Medinstitucionalni sporazum z *dne 17. maja 2006* med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju².

² *UL C 139, 14.6.2006, str. 1.*

Obrazložitev

Vstaviti je treba sklic na trenutno veljavni medinstitucionalni sporazum.

Predlog spremembe 3

Uvodna izjava 12

(12) Za celotno obdobje trajanja programa ta odločba predpisuje finančni okvir, ki bo za proračunski organ glavna referenčna točka v smislu *točke 33* Medinstitucionalnega sporazuma z *dne 6. maja 1999* med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in *izboljšanju proračunskega postopka*¹⁰.

¹⁰ *UL C 172, 18.6.1999, str. 1, sporazum, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2003/429/ES (UL L 147, 14.6.2003, str. 25).*

(12) Za celotno obdobje trajanja programa ta odločba predpisuje finančni okvir, ki bo za proračunski organ glavna referenčna točka v smislu *točke 37* Medinstitucionalnega sporazuma z *dne 17. maja 2006* med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in *dobrem finančnem poslovanju*.

Obrazložitev

Medinstitucionalni sporazum z dne 6. maja 1999 ne velja več.

Predlog spremembe 4

Člen 4, odstavek 1, točka (a)

(a) zagotovitve ujemanja dejavnosti na carinskem področju s potrebami notranjega trga, vključno z varnostjo dobavne verige;

(a) zagotovitve ujemanja dejavnosti na carinskem področju s potrebami notranjega trga, vključno z varnostjo dobavne verige *in trgovinskimi olajšavami, ter podpore strategiji za rast in delovna mesta;*

Obrazložitev

Splošne cilje programa je treba dopolniti v skladu z lizbonsko strategijo.

Predlog spremembe 5
Člen 4, odstavek 1, točka (b)

(b) vzajemnega delovanja *in* izvajanja nalog *carinskih uprav* tako učinkovito, kakor da bi bile ena sama uprava, ob zagotavljanju *enakovredne* kontrole v vsaki točki carinskega območja Skupnosti in podpore zakoniti poslovni dejavnosti;

(b) *zagotavljanja* vzajemnega delovanja *carinskih uprav Skupnosti ter* izvajanja *njihovih* nalog tako učinkovito, kakor da bi bile ena sama uprava, ob zagotavljanju *enakovrednih rezultatov* kontrole v vsaki točki carinskega območja Skupnosti in podpore zakoniti poslovni dejavnosti;

Obrazložitev

Zahtevati je treba enakovrednost rezultatov, ne kontrole.

Predlog spremembe 6
Člen 4, odstavek 1, točka (d)

(d) krepitev varnosti *državljanov*;

(d) krepitev varnosti;

Obrazložitev

Manj določno besedilo omogoča večjo prilagodljivost, zato je ustrežnejše.

Predlog spremembe 7
Člen 4, odstavek 1, točka (e)

(e) priprave za širitev, kar vključuje izmenjavo izkušenj in znanja s carinskimi upravami zadevnih držav.

(e) priprave *držav, omenjenih v členu 3(2)*, za širitev, kar vključuje izmenjavo izkušenj in znanja s carinskimi upravami zadevnih držav.

Obrazložitev

Določba je zaradi sklicevanja na člen 3 natančnejša.

Predlog spremembe 8
Člen 14

Predstavniki mednarodnih organizacij, uprav tretjih držav, gospodarskih subjektov in njihovih organizacij lahko sodelujejo v dejavnostih, organiziranih v okviru programa, kadar *koli* je **nujno izpolniti cilje**, navedene v členih 4 in 5.

Predstavniki mednarodnih organizacij, uprav tretjih držav, gospodarskih subjektov in njihovih organizacij lahko sodelujejo v dejavnostih, organiziranih v okviru programa, kadar je *to koristno za izpolnjevanje ciljev*, navedenih v členih 4 in 5.

Obrazložitev

Pogoji za udeležbo predstavnikov zunanjih organizacij in organov morajo biti manj strogi.

Predlog spremembe 9
Člen 16, odstavek 2

2. Letno razdelitev proračunskih sredstev odobri proračunski organ v mejah večletnega načrta finančnih **perspektiv**.

2. Letno razdelitev proračunskih sredstev odobri proračunski organ v mejah večletnega načrta finančnih **okvirov, v skladu s točko 37 medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju z dne 17. maja 2006.**

Obrazložitev

Zaradi pravne jasnosti je pomembno navesti ustrezne določbe.

Predlog spremembe 10
Člen 17, odstavek 2, točka (e)

(e) stroške morebitnih drugih dejavnosti, navedenih v točki h člena 1(2).

(e) stroške morebitnih drugih dejavnosti, navedenih v točki h člena 1(2) **do največ 5 % skupnih stroškov programa.**

Obrazložitev

Možnost spodbujanja „drugih dejavnosti, potrebnih za uresničitev ciljev programa“ je opredeljena zelo ohlapno. Da bi omogočili zeleno prožnost in pri tem preprečili negativne učinke na druge naloge v okviru programa Carina 2013, je treba v besedilo odločbe vključiti zgornjo mejo v višini 5 %, kot je bilo dogovorjeno v okviru delovne skupine Sveta.

Predlog spremembe 11
Člen 17 a (novo)

Člen 17a

Veljavnost finančne uredbe

Določbe finančne uredbe veljajo za vse subvencije, odobrene v skladu s to odločbo v smislu naslova VI finančne uredbe¹. Zlasti je zanje potrebno vnaprejšnje pisno soglasje upravičencev v smislu člena 108 finančne uredbe in na podlagi finančne uredbe sprejetih pravil o izvajanju², s katerim se upravičenci zavežejo, da bodo dovolili revizijo Evropskega računskega sodišča glede uporabe dodeljenih sredstev.

¹ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, UL L 248 z dne 16.9.2002, str. 1.

² Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, UL L 357 z dne 31.12.2002, str. 1. Nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1248/2006 (UL L 227 z dne 19.8.2006, str. 3).

Obrazložitev

Če Komisija sklene partnerske okvirne uredbe, mora brez izjeme upoštevati ustrezne določbe finančne uredbe. Ker ne gre izključno za določbe o finančnem nadzoru, je treba veljavnost finančne uredbe opredeliti v ločenem členu.

Predlog spremembe 12
Člen 18

Sklepi o financiranju in vsi sporazumi ali pogodbe, ki izhajajo iz te odločbe, so predmet finančnega nadzora in po potrebi revizij Komisije na kraju samem, v katere je vključen Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), in Evropskega računskega sodišča. ***Za vsa nepovratna sredstva na podlagi te odločbe je potrebno vnaprejšnje pisno soglasje upravičencev. V***

Sklepi o financiranju in vsi sporazumi ali pogodbe, ki izhajajo iz te odločbe, so predmet finančnega nadzora in po potrebi revizij Komisije na kraju samem, v katere je vključen Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), in Evropskega računskega sodišča. ***Revizije so lahko nenapovedane.***

takem sporazumu je navedeno, da upravičenci sprejmejo revizijo Evropskega računskega sodišča glede uporabe dodeljenih sredstev.

Obrazložitev

Kontrole so bistveno bolj učinkovite, če so nenapovedane. Zato je potrebno, da se države članice k temu ustrezno zavežejo v besedilu odločbe. Obveznosti pogodbenih partnerjev glede na finančno uredbo se ne nanašajo samo na finančni nadzor in so zato navedene v posebnem členu: člen 17a novo „Veljavnost finančne uredbe“.

Predlog spremembe 13
Člen 19, odstavek 2

2. Pri sklicevanju na ta odstavek velja postopek iz **člena 4** Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju členov 7 in 8 tega sklepa.
Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek velja postopek iz **člena 3** Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju členov 7 in 8 tega sklepa.

Obrazložitev

Tudi v primeru programa, ki je namenjen zlasti podpori držav članic, vendar pa uresničuje politiko EU in se financira iz proračuna EU, Svet ne sme imeti prednosti pred Parlamentom. Zato je posvetovalni odbor bolj primeren kot upravni odbor.

Predlog spremembe 14
Člen 21, odstavek 3, točka (a)

(a) najpozneje do **30. septembra** 2011 vmesno poročilo z oceno in sporočilo o umestnosti nadaljevanja programa;

(a) najpozneje do **31. julija** 2011 vmesno poročilo z oceno in sporočilo o umestnosti nadaljevanja programa;

Obrazložitev

Datumi za oddajo poročil Komisije Parlamentu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij ne upoštevajo v zadostni meri rokov, predvidenih v proračunskem postopku Evropskega parlamenta. Roke za oddajo poročil Komisije je zato treba premakniti s 30. septembra na 31. julij.

Predlog spremembe 15
Člen 21, odstavek 3, točka (b)

(b) najpozneje do **30. septembra** 2014 končno poročilo z oceno.

(b) najpozneje do **31. julija** 2014 končno poročilo z oceno.

Obrazložitev

Datumi za oddajo poročil Komisije Parlamentu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij ne upoštevajo v zadostni meri rokov, predvidenih v proračunskem postopku Evropskega parlamenta. Roke za oddajo poročil Komisije je zato treba premakniti s 30. septembra na 31. julij.

POSTOPEK

Naslov	Predlog odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi akcijskega programa za carino v Skupnosti (Carina 2013)
Referenčni dokumenti	KOM(2006)0201 – C6-0158/2006 – 2006/0075(COD)
Pristojni odbor	IMCO
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 15.6.2006
Okrepljeno sodelovanje – datum razglasitve na zasedanju	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Wojciech Roszkowski 15.6.2006
Nadomeščeni/-a pripravljavec/-ka mnenja	
Obravnava v odboru	20.11.2006
Datum sprejetja	20.11.2006
Izid končnega glasovanja	+: 25 -: 0:
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Reimer Böge, Simon Busuttil, Gérard Deprez, Brigitte Douay, Bárbara Dührkop Dührkop, James Elles, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Anne E. Jensen, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Gérard Onesta, Giovanni Pittella, Wojciech Roszkowski, Antonis Samaras, Esko Seppänen, László Surján, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Hans-Peter Martin, Margarita Starkevičiūtė
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	
Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)	...